

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 91		Zittingsjaar 1929-1930
BUDGET, N° 4-II AMENDEMENT, N° 83	SÉANCE du 5 Février 1930	VERGADERING van 5 Februari 1930	BEGROETING, N° 4-II AMENDEMENT, N° 83

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1930

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. CARPENTIER.

MADAME, MESSIEURS,

Le Budget de la Dette publique s'élève en 1930 à fr. 4,121,136,146.50 contre fr. 4,480,498,474.50 en 1929, soit donc une diminution totale de 359,362,328 francs pour l'exercice en cours.

Cette diminution se produit tant pour les dépenses ordinaires que pour les dépenses exceptionnelles.

Aux dépenses ordinaires nous notons une diminution de charges de 211,394,328 francs et une augmentation de 47,032,000 francs.

Aux dépenses exceptionnelles la diminution de crédits est de 195,000,000 francs.

Aux dépenses ordinaires le service de la Dette proprement dite nécessite une diminution de crédit de 3,336,483 francs, les dépenses permanentes afférentes à la réparation des dommages de guerre exige un crédit de fr. 1,312,084,632.21 contre fr. 1,520,142,477.21, soit une diminution de 208 millions 57,845 francs.

L'exposé général des recettes et dépenses pour l'exercice 1930 donne les raisons de cette réduction appréciable. Les pensions absorbent cette année un crédit supplémentaire de 47,032,000 francs résultant de l'augmentation du nombre et du taux des pensions ainsi que de l'application de la loi relevant les taux des rentes de chevrons de front et abaissant l'âge de la jouissance de ces rentes.

Les dépenses exceptionnelles ont diminué par suite

(1) La Commission était composée de M. Hallet, président; 1° les membres de la Commission des Finances, des Budgets et des Economies : MM. Allewaert, Bologne, Brusselmans, Carlier, Carpentier, David, De Bruyne (Aug.), Debunne, Dejardin (J.), de Liedekerke, de Wouters d'Opinter, Drion, Hoen, Max, Merlot, Petitjean, Pussemier, Soudan, Van Aekere (Fern.), Vos et Wauwermans; 2° les six membres désignés par les sections : MM. Delacollette, Delattre, van den Cornput, Renkin, Bouchery et De Winde.

Le présent rapport n° 91 a été distribué le 6 février 1930. (Art. 4 de la résolution de la Chambre, relative à l'examen des Budgets.)

BEGROETING DER OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1930

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER CARPENTIER.

MEVROUW, MIJNE HEEREN.

De Begroeting van de Openbare Schuld beloopt, in 1930, fr. 4,121,136,146.50; in 1929 bedroeg zij fr. 4,480,498,474.50; er is dus een gezamenlijke vermindering van 359,362,328 frank voor het loopend dienstjaar.

Deze vermindering doet zich voor zoowel voor de gewone uitgaven als voor de uitzonderlijke uitgaven.

In de gewone uitgaven bemerken wij eene vermindering van lasten ten beloope van 211,394,323 frank en eene vermeerdering van 47,032,000 frank.

De vermindering der credieten voor de uitzonderlijke uitgaven beloopt 195,000,000 frank.

In de gewone uitgaven ziet men dat er voor den dienst der eigenlijke Openbare Schuld een vermindering van 3,336,483 frank voor de credieten aan te wijzen is, terwijl de permanente uitgaven in verband met het herstel van de oorlogsschade een crediet eischen van fr. 1,312,084,632.21, tegen fr. 1,520,142,477.21; er is dus een vermindering van 208,057,845 frank.

De algemene uitzending van de ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1930 vermeldt de redenen van deze merkelijke vermindering. De pensioenen vergen voor dit jaar, een bijrediet van 47,032,000 frank voortvloeiende uit de vermeerdering en de verhooging van de pensioenen alsmede uit de toepassing der wet tot verhooging der frontchevrons en tot verlaging van de leeftijdsgrens.

De uitzonderlijke uitgaven verminderden naar aan-

(1) De Commissie bestond uit de heer Hallet, voorzitter; 1° de leden van de Commissie voor de Financiën, de Begroetingen en de Bezuinigingen : de heeren Allewaert, Bologne, Brusselmans, Carlier, Carpentier, David, De Bruyne (Aug.), Debunne, Dejardin (J.), de Liedekerke, de Wouters d'Opinter, Drion, Hoen, Max, Merlot, Petitjean, Pussemier, Soudan, Van Aekere (Fern.), Vos en Wauwermans; 2° de zes leden door de afdelingen aangewezen : de heeren Delacollette, Delattre, van den Cornput, Renkin, Bouchery

Dit verslag n° 91 werd rondgedeeld op 6 Februari 1930. (Art. 4 van het besluit van Kamer betreffende de behandeling van de Begroetingen.)

de la suppression du crédit nécessité pour le remboursement du solde des avances faites à l'Etat par la Banque Nationale en vue du retrait des monnaies allemandes.

Un amendement présenté par le Gouvernement à l'article 33 concernant la Société nationale des distributions d'eau n'apporte aucun changement aux chiffres du Budget.

Le Budget de la Dette publique a été approuvé par 17 voix contre 7.

Le Rapporteur,
CARPENTIER

Le Président,
MAX HALLET

leiding van de schrapping van het crediet bestemd voor de terugbetaling van de voorschotten, aan den Staat gedaan door de Nationale Bank, met het oog op intrekking van de marken.

Een amendement, door de Regeering ingediend op artikel 33 betreffende de Nationale Maatschappij voor de Waterbedeeling, brengt geen wijziging in de cijfers der Begrooting.

De Begrooting der Openbare Schuld werd goedgekeurd met 17 tegen 7 stemmen.

De Verslaggever,
CARPENTIER.

De Voorzitter,
MAX HALLET.